

ΑΝΑΡΤΗΤΕΑ ΣΤΟ ΔΙΑΔΙΚΤΥΟ

ΕΘΝΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΡΑΔΙΟΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ**Α Π Ο Φ Α Σ Η**
Αριθ. 128/25.2.2013

Σήμερα ημέρα Δευτέρα 25 Φεβρουαρίου 2013 και ώρα 11:00 το Εθνικό Συμβούλιο Ραδιοτηλεόρασης συνήλθε σε συνεδρίαση, στην οποία παρέστησαν ο Πρόεδρος του ΕΣΡ Ιωάννης Λασκαρίδης, η Αντιπρόεδρος Λίνα Αλεξίου και τα μέλη Εύη Δεμίρη, Γιάννης Παπακώστας, Κωνσταντίνος Αποστολάς, Άρης Σταθάκης. Απόν το μέλος Γεώργιος Στεφανάκης.

Ιστορικό – Νομική θεμελίωση

1. Το Εθνικό Συμβούλιο Ραδιοτηλεόρασης ασχολήθηκε με την από 27.12.2012 προσφυγή της εταιρείας με την επωνυμία **EURONEWS S.A.**, κατά της αποφάσεως της εταιρείας με την επωνυμία **EPT A.E.**, για διακοπή της αναμετάδοσης μέσω των επίγειων συχνοτήτων της του αγγλόφωνου και γαλλόφωνου προγράμματος της.
2. Η συζήτηση της υποθέσεως πραγματοποιήθηκε την 12^η Φεβρουαρίου 2013.
3. Το Συμβούλιο έλαβε υπόψη του τις ακόλουθες διατάξεις:

I. Το άρθρο 15 παρ. 2 του Συντάγματος της Ελλάδας, κατά το οποίο η ραδιοφωνία και η τηλεόραση υπάγονται στον άμεσο έλεγχο του Κράτους και έχει σκοπό την αντικειμενική και με ίσους όρους μετάδοση πληροφορικών και ειδήσεων, ενώ εξάλλου ο έλεγχος και η επιβολή των διοικητικών κυρώσεων υπάγονται στην αποκλειστική αρμοδιότητα του Εθνικού Συμβουλίου Ραδιοτηλεόρασης που είναι ανεξάρτητη αρχή, όπως ο νόμος ορίζει.

II. Το άρθρο 4 παρ. 1 στοιχ. β και ε του Ν. 2863/2000 κατά το οποίον το Εθνικό Συμβούλιο Ραδιοτηλεόρασης ελέγχει τη νόμιμη λειτουργία των φορέων που δραστηριοποιούνται στην παροχή τηλεοπτικών εκπομπών και επιβάλλει τις νόμιμες κυρώσεις.

III. Το άρθρο 3 παρ. 2 του Ν. 1730/1987, κατά το οποίο οι ραδιοτηλεοπτικές εκπομπές της EPT A.E. διέπονται από τις αρχές την αντικειμενικότητας, πληρότητας, επικαιρότητας της πληροφορίας και πολυφωνίας.

IV. Το άρθρο 4 παρ. 1 στοιχ. β και ε του Ν. 2863/2000 κατά το οποίον το Εθνικό Συμβούλιο Ραδιοτηλεόρασης ελέγχει τη νόμιμη λειτουργία των φορέων που δραστηριοποιούνται στην παροχή ραδιοτηλεοπτικών εκπομπών και επιβάλλει τις νόμιμες κυρώσεις.

Αιτιολογικό

Από τα στοιχεία του φακέλου, τους ισχυρισμούς του εκπροσώπου της εταιρείας με την επωνυμία **EPT A.E.**, καθώς και της εταιρείας με την επωνυμία **EURONEWS S.A.**, καθώς και των υποβληθέντων υπομνημάτων, προέκυψαν τα ακόλουθα: Η EPT

Α.Ε. έχει συνάψει κατά την 9.7.1992 σύμβαση για τη σύσταση νομικού προσώπου, με την επωνυμία: **EURONEWS S.A**, προς το σκοπό της τεχνικής λειτουργίας ενός ευρωπαϊκού πολύγλωσσου τηλεοπτικού προγράμματος ενημέρωσης με τον τίτλο «EURONEWS». Το εν λόγω πρόγραμμα μεταδίδεται σε ευρωπαϊκές γλώσσες και αποσκοπεί στην ενημέρωση των πολιτών κυρίως της Ευρωπαϊκής Ενώσεως. Το πρόγραμμα αυτό, κατά την αγγλική και γαλλική γλώσσα, μεταδιδόταν από την ΕΡΤ Α.Ε. προς ενημέρωση των ελλήνων πολιτών επί των ευρωπαϊκών ζητημάτων. Πρέπει να σημειωθεί ότι το ΕΣΡ κατά την συνεδρίαση της 27.11.2012 αποφάνθηκε ότι είναι δυνατή η μετάδοση από την ΕΡΤ Α.Ε. των ως άνω ξενόγλωσσων προγραμμάτων και στην ελληνική γλώσσα. Όμως κατά την 18.12.2012 η ΕΡΤ Α.Ε. διέκοψε την εκπομπή των δύο ξενόγλωσσων προγραμμάτων και της αποδόσεώς των στην ελληνική γλώσσα. Η EURONEWS S.A. δια της υπό κρίση προσφυγής της ισχυρίζεται ότι αυτή η ενέργεια της ΕΡΤ Α.Ε. δεν εξασφαλίζει την από του Νόμου επιβαλλόμενη πολυμορφία του προγράμματός της. Η ΕΡΤ Α.Ε. ισχυρίζεται ότι μεταδίδει τα προγράμματα των τηλεοπτικών σταθμών BBC, CNN, TVS, Deutsche Welle και ότι δια αυτών εξασφαλίζεται η πολυμορφία των εκπομπών της. Όμως είναι έξω από κάθε λογική η μη μετάδοση από την ΕΡΤ Α.Ε. προγράμματος εταιρείας για τη σύσταση της οποίας είχε συμπράξει. Πλέον τούτου τα προγράμματα των εν λόγω τηλεοπτικών σταθμών έχουν αντικείμενο την ενημέρωση των πολιτών κυρίως επί των ζητημάτων των αντιστοίχων κρατών, ενώ το πρόγραμμα της EURONEWS S.A. έχει αντικείμενο την ευρύτερη ενημέρωση των πολιτών της Ευρωπαϊκής Ενώσεως επί των γενικότερων ζητημάτων αυτής. Επομένως, δια της υπό της ΕΡΤ Α.Ε. διακοπής της εκπομπής του αγγλοφώνου και γαλλοφώνου προγράμματος της EURONEWS S.A., τα οποία είναι κατανοητά από τους Έλληνες λόγω της ευρυτάτης κατανοήσεως των αντιστοίχων δύο γλωσσών, καθώς και της αποδόσεως αυτών στην ελληνική γλώσσα, παραβιάστηκε η υποχρέωση της ΕΡΤ Α.Ε. προς τήρηση της υποχρεώσεώς της προς πολυμορφία του προγράμματός της. Η υπό κρίση προσφυγή είναι ουσία βάσιμη και ενδείκνυται όπως επιβληθεί στην ΕΡΤ Α.Ε., για την ως άνω εκτροπή της, η διοικητική κύρωση της συστάσεως. Μειοψήφησαν η Αντιπρόεδρος Λίνα Αλεξίου και εκ των μελών ο Γιάννης Παπακόστας, κατά τους οποίους δεν παραβιάστηκε η πολυμορφία των εκπομπών της ΕΡΤ Α.Ε. και δεν θα έπρεπε να επιβληθεί σε αυτήν καμία διοικητική κύρωση.

***Για τους λόγους αυτούς
Το Εθνικό Συμβούλιο Ραδιοτηλεόρασης***

Επιβάλλει στη εταιρεία με την επωνυμία **EPT A.E.**, τη διοικητική κύρωση της συστάσεως όπως αποκαταστήσει την πολυμορφία του προγράμματός της διά της προβολής των ξενόγλωσσων προγραμμάτων της EURONEWS και ειδικότερα την γαλλόφωνη και αγγλόφωνη εκπομπή της, καθώς και την απόδοση αυτών στην ελληνική γλώσσα, με απειλή επιβολής αυστηροτέρων κυρώσεων.

Κρίθηκε, αποφασίστηκε την 25^η Φεβρουαρίου 2013, καθαρογράφηκε και δημοσιεύθηκε κατά την 5^η Μαρτίου 2013.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΟΥ Ε.Σ.Ρ.

ΙΩΑΝΝΗΣ ΛΑΣΚΑΡΙΔΗΣ